

20150816030805

崇德



仙佛慈訓

TIÊN PHẬT TỪ HUẤN

濟公活佛 慈訓

TỔ CÔNG HOẠT PHẬT TỪ HUẤN

西元二〇一五年歲次乙未七月初三、初十日  
Ngày mừng 3 & 10 Tháng 7 Tuất thứ Ất Mùi, Năm 2015

發一崇德 台北道場 中壢區 蓄德壇

Súc Đức Đàn, khu Trung Lịch, Đạo Trường Đài Bắc,

Phát Nhất Sùng Đức

社會界越語兩天率性進修班

Lớp Suất Tính Tiến Tu Hai Ngày Việt Ngữ Giới Xã Hội

中華民國一〇四年歲次乙未七月初三日  
Ngày mùng 3 Tháng 7 Tuất thứ Ất Mùi, Năm 2015

中壢蓄德佛堂恭請仙佛慈悲指示訓  
Phật đường Súc Đức khu Trung Lịch cung thỉnh  
Tiên Phật từ bi phê huấn văn chỉ thị

學道宗旨求其放心明真詮

***Học Đạo tôn chỉ cầu kỳ phóng tâm minh  
chân thuyên***

Tôn chỉ của việc học Đạo là mong được mở  
rộng lòng, hiểu rõ chân lý

修道宗旨達本還源使命宣

***Tu Đạo tôn chỉ đạt bản hoàn nguyên sứ  
mệnh tuyên***

Tôn chỉ của việc tu Đạo là đạt bản hoàn  
nguyên, tuyên ngôn sứ mệnh

講道宗旨文以載道言行謙

***Giảng đạo tôn chỉ văn dĩ tải đạo ngôn  
hành khiêm***

Tôn chỉ của việc giảng Đạo là dùng ngôn từ

để tải Đạo, lời nói hành động khiêm tốn

辦道宗旨聖聖薪傳德功圓

***Bạn đạo tôn chỉ thánh thánh tâm truyền  
đức công viên***

Tôn chỉ của việc bạn Đạo là truyền thừa  
thánh nghiệp, công đức viên mãn

行道宗旨忠恕為懷建品蓮

***Hành đạo tôn chỉ trung thứ vì hoài kiến  
phẩm liên***

Tôn chỉ của việc hành Đạo là luôn giữ hai  
chữ trung-thứ, xây dựng liên đài

吾 乃 Ta là

濟公活佛 奉

Tê Công Hoạt Phật Phụng

申 命 至佛軒 隱身早參

Mẫu mệnh đến Phật điện ần thân tham giá

皇 申 顏 Hoàng Mẫu

復問愛徒否平安

***Phúc vấn ái đồ phủ bình an***

Hỏi thăm các đồ nhi yêu quý có bình an

không

凝神貫注無雜念

***Ngưng thần quán chú vô tạp niệm***

Tập trung tinh thần không có tạp niệm

靜待為師批訓言

***Tĩnh đãi vi sư phê huấn ngôn***

Tĩnh tâm đợi Thầy viết lời dạy bảo

哈哈 Ha ha

愛徒們

Các đồ nhi yêu quý

開不開心 安不安心

Các con có vui không, có an tâm không

愛徒們

Các đồ nhi yêu quý

真心敬意抱心中 千里有緣齊相逢

***Chân tâm kính ý bảo tâm trung***

***Thiên lý hữu duyên tề tương phùng***

Thành tâm kính ý giữ trong lòng

Ngàn dặm hữu duyên cùng tương phùng

苦口婆心來勸勉 引迷入悟奔佛宮

***Khổ khẩu bà tâm lai khuyên miến***

***Dẫn mê nhập ngộ bên Phật cung***

Khổ khẩu bà tâm đến khuyên bảo

Dẫn mê nhập ngộ đến Phật đường

益者三友共學辨 明道規程悟真經

***Ích giả tam hữu cộng học bạn***

***Minh Đạo quy trình ngộ chân kinh***

Ba loại bạn tốt cùng học Đạo

Quá trình hiểu Đạo ngộ chân kinh

體天應人趁機運 快馬加鞭勤耘耕

***Thể thiên ứng nhân sản cơ vận***

***Khoái mã gia tiên cần vân canh***

Thuận trời thuận người thừa cơ vận

Phấn đấu không ngừng tận tâm sức

明道宗旨真體會 參研妙諦忠信行

***Minh Đạo tôn chỉ chân thể hội***

***Tham nghiên diệu để trung tín hành***

Thực tâm hiểu rõ Đạo tôn chỉ

Nghiên cứu diệu lý trung tín hành

懷抱至誠感天地 明理實修立志恆

***Hoài bão chí thành cảm thiên địa***

***Minh lý thực tu lập chí hằng***

Hoài bão chân thành cảm đất trời

Minh lý thực tu lập chí hướng

返璞歸真悟本我 禮 莫再迷戀世利名

***Phản phác quy chân ngộ bản ngã***

***Mạc tái mê luyến thế lợi danh***

Trở về chân chất hiểu bản tánh

Chớ mãi mê muội lợi và danh

淡泊明志應本性 名利誘惑不貪情

***Đạm bạc minh chí ứng bản tánh***

***Danh lợi dụ hoặc bất tham tình***

Đạm bạc minh chí theo bản tính

Danh lợi mê hoặc không tham tình

人落世間為何事 修善心性更提昇

***Nhân lạc thế gian vì hà sự***

***Tu thiện tâm tánh canh đề thăng***

Người xuống thế gian vì điều chi

Tu thiện tâm tánh càng nâng tầm

期許自我能成長 無忝所生報恩榮

***Kỳ hứa tự ngã năng thành trưởng***

***Vô thiểm sở sinh báo Ân Vinh***

Mong mỗi bản thân sớm trưởng thành

Không thẹn kiếp này báo Ân Vinh

明己志向在何處 始終如一終成功

***Minh kỷ chí hướng tại hà xứ***

***Thủy chung như nhất chung thành công***

Hiểu rõ chí hướng ở nơi đâu

Trước sau như một ắt thành công

明白嗎

Các con hiểu không

翻譯前來代化宣

Phiên dịch hãy bước lên phía trước thay

Thầy tuyên hóa

賢徒們學習機會

Các đồ nhi phải học tập nắm bắt cơ hội

自我把握道場中

Tự mình nắm bắt cơ hội trong Đạo trường  
培育棟樑造就人才

Bồi dưỡng nhân tài, xây dựng trụ cột  
相信自己都有能力來勝任

Tin tưởng bản thân đều có năng lực đảm  
nhiệm tốt

徒兒啊人生是苦還是樂

Các con ơi, cuộc đời là khổ hay là vui

苦在哪裡 自心承受

Khổ ở đâu

Tự tâm chịu đựng

而對世事有苦有樂

Mọi chuyện trên thế gian là khổ hay là vui  
是徒的心來衡量

Đều do tâm của các con nhận định

每件事都有它的意義

Chuyện gì cũng có ý nghĩa của nó

都能使徒兒成長更上一層樓

Đều có thể làm cho các con trưởng thành  
tiến thêm một bước



如果徒兒勇於接受每個試煉

Nếu như các con dũng cảm tiếp nhận mỗi  
một thử thách

立定真志 自然有貴人幫助徒兒

Lập vững chí hướng, tự nhiên sẽ có quý  
nhân đến giúp các con

如果徒兒心生恐懼而放棄

Còn nếu các con trong lòng sợ hãi mà bỏ  
cuộc

這機會自然讓給他人

Thì cơ hội này tự nhiên sẽ dành cho người  
khác

所以徒兒們相信自己

Cho nên các con phải tin tưởng bản thân  
能做什么事 能成何人

Có thể làm việc gì, có thể trở thành người  
như thế nào

成聖成賢 成就菩薩仙佛

Trở thành thánh hiền, thành tiên phật bồ tát  
早已在徒心中

Từ lâu đã tồn tại trong lòng các con

徒兒能夠來到這裡

Các con có thể đến đây

徒兒曾想過嗎？

Các con có từng nghĩ?

來到這裡容易嗎？

Đến đây có khó không?

有緣相聚皆是道之殊勝

Có duyên gặp nhau đều là sự diệu kỳ của  
Đạo

如果徒兒仔細想

Nếu các con nghĩ kỹ

這佛緣牽引徒兒

Phật duyên này dẫn dắt các con

來到這裡是早已註定

Đến đây là việc đã được định sẵn từ lâu

徒兒珍惜每個當下

Các con trân trọng mỗi giây phút của hiện  
tại

每次相處笑容相待

Mỗi lần gặp nhau nở nụ cười với nhau

無限歡樂在徒心中

Có niềm vui vô hạn trong lòng các con

來到佛堂就能放下心中的苦

Mỗi khi đến Phật đường là có thể quên hết

những nỗi khổ trong lòng

懂不懂啊

Các con hiểu không

學修講辦行是每個人必經之路

Học-tu-giảng-bạn-hành là con đường tất

yếu phải trải qua của mỗi người

這大智慧 大仁德 大勇氣

Đại trí tuệ, đại nhân đức, đại dũng khí này

徒兒本來就俱足

Các con vốn dĩ đã có đủ

藉由一步一腳印

Với từng bước chân vững chắc

步步為營漸入佳境

Từng bước đi thiết thực, các con dần dần đi

lên cảnh giới cao

每一次都是那麼歡喜珍惜

Lần nào cũng rất hoan hỉ trân trọng

每個人都是自己的貴人

Mỗi người đều là quý nhân của mình

懂得先付出 德 先敬愛他人

Biết bỏ ra trước, biết yêu mến người khác  
trước 德道 禮品

懂得體貼體諒他人

Biết quan tâm thông cảm người khác

這是徒兒的修養

Đây là sự tu dưỡng của các con

每個徒兒都是那麼善良 天真活潑

Mỗi đồ nhi đều hết sức lương thiện, ngay  
thor hoạt bát

因為志同道合

Bởi vì chí đồng đạo hợp

相聚同修共辦

Nên cùng nhau tu Đạo bạn Đạo

以德愛人 有德者必不孤

Dùng đức yêu thương người, người có đức  
độ không bao giờ lẻ loi

能夠互相成全提攜

Có thể nâng đỡ thành toàn lẫn nhau

謹守本份 盡心盡力

Giữ đúng bổn phận, tận tâm tận lực

都是為師的好徒兒

Các con đều là đồ nhi tốt của Thầy

相信自己嗎？

Các con có tin vào bản thân mình không?

肯定自己成聖成賢嗎？

Các con có khẳng định mình sẽ trở thành  
thánh hiền không?

徒兒們信心夠不夠？

Các con có đủ lòng tin không?

徒兒們願不願意修？

Các con có đồng ý tu Đạo không?

徒兒們希不希望離苦得樂？

Các con có muốn thoát ly khổ hải không?

徒兒們團結力量大

Các con nhớ rằng đoàn kết là sức mạnh

從不放棄某個人，同舟共濟，

Tuyệt đối không bỏ rơi người nào, đồng hội  
đồng thuyền

這艘法船要開向萬國遍九洲，

Pháp thuyền này phải đi khắp vạn quốc cứu  
châu

親朋好友一個個都要救上登法船，

Bạn bè người thân của từng người đều phải  
được cứu lên pháp thuyền

首先自己很重要，徒的言行舉止，

Trước hết, bản thân các con là rất quan  
trọng, hành động lời nói của các con

人人看在眼裡，代表一個修道人，

Mọi người đều nhìn thấy, đại diện cho một  
người tu Đạo

就要有修道的表現，

Thì phải có biểu hiện của một người tu Đạo

心量涵養自然感動週遭人，

Phong thái độ lượng tự nhiên sẽ có thể cảm  
động những người xung quanh

徒的用心上天都會助徒兒。

Sự cố gắng của các con, Thượng Thiên sẽ  
giúp đỡ

為師永遠陪伴徒兒，走過每一段。

Thầy luôn bên cạnh các con, bước qua mỗi  
chặng đường

辛酸血淚，身體力行，冷暖自知，

Mồ hôi nước mắt, tự thân trải nghiệm, hiểu  
rõ trong lòng

徒的心否能掌握，

Các con có tự giữ được tâm của mình  
không

在這世事多變的時代，

Trong thời đại thế sự nhiều đổi thay như  
hiện nay

如何安心？如何定志？如何明性？

Làm thế nào để an tâm? Làm thế nào để

định chí? Làm thế nào để mình tánh?

抓住根本，

Nắm lấy căn bản nguồn gốc

種種問題都在徒兒

Mọi vấn đề đều ở các con

明道規程中用心體悟

Trong quá trình hiểu Đạo phải dùng tâm để  
thể ngộ

好不好啊？

Được không các con?

徒兒們時光短暫，

Các đồ nhi ơi, thời gian ngắn ngủi

希望徒兒尊重自己的選擇，

Thầy mong rằng các con tôn trọng sự chọn  
lựa của mình

來到這裡，有始有終，相信自己

Đã đến đây, thì trước sau như một, tin  
tưởng bản thân

如此修辦

Tu Đạo bạn Đạo cho tốt



人生裡 越多快樂 越少痛苦

Trong cuộc sống, càng nhiều niềm vui, sẽ  
càng bớt đi đau khổ

好不好啊

Được không các con

徒兒們身心靈都要保重

Các con hãy giữ gìn thân-tâm-linh của mình

師徒相約修辦到永久

Thầy trò chúng ta hẹn ước mãi mãi cùng  
nhau tu Đạo bạn Đạo

徒兒們珍重再見

Thầy hẹn gặp lại các con

哈哈止 Ha ha dừng

IKTCD S

## 濟公活佛行誼：

浙江省天台縣，有一位宰官姓李名茂春，為人純正不貪名利，後辭官隱居。他的原配王夫人，樂善好施，結婚三十年尚無子嗣。一天晚上，王夫人夢見一位紫腳金色的人拿一朵五彩色的蓮花送給她，她毫不躊躇地把它吞下肚，從此就身懷六甲，於宋光宗元年十二月初八日，生下一名面如滿月，眉目清秀的男嬰，這就是我們的活佛老師。

活佛老師自幼熟讀四書五經、諸子百家，不僅精通文理，而且吟詩作賦樣樣精通。有位道清長老欲度化活佛老師，活佛老師說：「我尚有三件大事未了，所以難以接納長老的美意，一是古今沒有一個頑鈍的高僧，所以我還很幼稚且書又讀不多，那敢妄想的忝了上乘的精微。二是天下沒有一個不孝的佛菩薩，何況我的父母在堂，上無兄，下無弟可奉養父母，怎敢棄父母不顧，而去出家。三是出家傳燈必要有高僧摩頂，現在叢林佛堂雖多，卻少有摩頂的大善知識，所以我不敢冒然出家。」道清長老認為前一、二項，活佛老師已具足，至於第三項，長老可以擔得，於是活佛老師就問：「老師父此身，住在世間有幾年了？」道清長老回答：「老僧住世，已有六十二年之餘了」活佛老師問：「此身既然住世六十二年餘，那麼身內的這一點靈光是住在什麼地方？」這話一問，竟問倒了道清長老。

到了十八歲，王夫人染病，不到幾天竟與世長辭，父親繼之也撒手西歸，人命的無常，使老師感悟時光的易逝，生死大事不容忽視，於是到杭州西湖靈隱寺拜遠瞎堂長老出家學習打坐，活佛老師一夜之間跌了好幾回，他想著：「我出家的目的是指望能明心見性，而對佛法有所體驗了解，但是，如今卻像死人似的只坐在聾聽瞎視中，這和那些土木泥膏像有什麼差別呢？因此要去

拜辭方丈準備回家。在方丈室的遠瞻堂長老已知老師的情況，當活佛老師到了方丈室，遠瞻堂長老叫活佛老師走近些，就往面門打一巴掌，並且大喝說：「自己來處還不悟，倒向老僧尋去路，這一掌，打你這個沒記性。」這麼一打竟把老師給打開悟了，老師遂記得自己的前世因緣，於是在他的心坎裡，已經灑然脫去下根性，而添上了「上根智」。

活佛老師為了抹藏本相，和光同塵，他的一舉一動，都是帶著幾分癡癡醉醉的姿態，有時帶著一班孩子在冷泉寺玩遊戲，有時和一大群猿猴翻觔斗，有時自個兒遊山玩水，高唱山歌，有時大街小巷與人結緣，鞋子破、帽子破，身上袈裟也破，但是秉著一份濟世救人的慈悲心腸，那裡不平那裡就有活佛的蹤影。有一個人為了找尋自己的女兒，遍尋不著，內心十分痛苦失望，準備上吊自殺，濟佛百般勸化，又用佛力幫助此人找到女兒，父女團聚，重溫天倫。有一回，濟佛路經一個村莊，適巧有人結婚娶親，全村正在慶祝，但是濟佛知道村旁的那座山即將傾倒，於是活佛老師搶了新娘，背了就跑，全村的人也追著濟佛跑，一直追到村莊外，此時，山倒了將村莊壓平了，若活佛老師不適時逗著大家追他，則全村的村民性命不保，村民見此，真是驚心動魄，也了解活佛的用心。

有一朝官叫沈五官，與活佛老師相識，一次他請活佛老師喝酒，欲試一下活佛老師的定力，找了一個姑娘陪活佛老師，活佛老師酒醉心頭定，不動如山，活佛老師獨自睡在炕上，那位姑娘自己也睡去了，轉天清早，沈五官聽那姑娘提起，深深地佩服說：「道高龍虎伏，德重鬼神欽，真不愧為一個出家人。」活佛老師遊化人間的事跡很多，十分精彩。五十幾年的遊戲神通，自山明水秀的西湖以及江南太湖流域一帶，都傳頌著濟佛的神跡，數十年來勸化人心，除魔降妖，挽天地正氣於不倒，立人間綱常於不墜，宋朝的濟公活佛，家喻戶曉，傳為千古美談。

濟佛為了在人間繼續救苦救難，不戀先天果位，倒駕慈航，在人間降世七十二回，廣渡有情、隨緣渡化，所以我們很多前賢在過去世當中曾為老師的親朋、眷屬及弟子，因此在這次普渡三

曹中，我們又拜在活佛門下，這一世與老師的緣分，就更加殊勝了。我們沾恩躬逢此白陽時期，應該自我體察此殊勝因緣，積極投入修辦行列，己立立人已達達人，以報天恩師德於萬一，才不虛度此生。

## CHUYỆN KỂ VỀ THẦY TẾ CÔNG HOẠT PHẬT

Tại huyện Thiên Đài, tỉnh Triết Giang, có một vị quan tể họ Lý tên là Mậu Xuân, ông là người chính trực không tham danh lợi, về sau từ quan ở ẩn. Vợ ông là Vương phu nhân, thích bố thí giúp đỡ người khác, hai người đã kết hôn được 30 năm nhưng vẫn chưa có con nối dõi. Một đêm nọ, Vương phu nhân nằm mộng thấy một người có bàn chân màu kim tím tay cầm đoá hoa sen năm màu tặng cho bà. Vương phu nhân đã nuốt đoá hoa sen đó vào bụng mà không hề do dự, từ đó bà đã mang thai lục giáp. Vào mùng 8 tháng 12 năm thứ nhất đời vua Tống Quang Tông, đã hạ sinh một bé trai có khuôn mặt tròn trịa, khôi ngô tuấn tú. Bé trai đó chính là thầy Tế Công Hoạt Phật của chúng ta.

Từ nhỏ thầy Tế Công đã đọc thuộc tứ thư ngũ kinh và trư tử bách gia. Thầy không những tinh thông văn lý, mà còn giỏi việc ngâm thơ viết phú. Có vị Đạo Thanh trưởng lão muốn độ hoá thầy Tế Công, thầy đã nói rằng: “ta còn ba việc lớn chưa làm xong, cho nên khó lòng có thể tiếp nhận ý tốt của trưởng lão, thứ nhất là, xưa nay không hề có vị cao tăng nào ngu si đàn độn cả, còn ta thì hãy còn ấu trĩ, cũng không đọc nhiều sách, đâu dám vọng tưởng đưa mình lên đẳng cấp thượng thừa. Hai là, thiên hạ không thể có một vị phật bồ tát bất hiếu, huống hồ cha mẹ ta còn sống, trên dưới đều không có anh em có thể phụng dưỡng cha mẹ, thì làm sao ta dám bỏ mặc cha mẹ không lo để đi xuất gia? Thứ ba, việc xuất gia truyền đăng thì cần phải có cao tăng tuyệt đỉnh, hiện nay đèn chùa tuy nhiều, song lại rất hiếm tri thức đại thiện tuyệt đỉnh, cho nên trước khi suy nghĩ kỹ ta đâu thể tùy tiện xuất gia.”

Đạo Thanh trưởng lão cho rằng hai điều đầu tiên, thầy Tế Công đã hội tụ đủ, riêng điều thứ ba, trưởng lão có thể gánh vác được, thế là thầy Tế Công liền hỏi: “Xin hỏi trưởng lão đến nay đã sống trên thế gian này bao nhiêu năm rồi?” Thanh Đạo trưởng lão trả lời: “Lão tăng tại thế đã hơn 62 năm rồi”. Thầy Tế Công lại hỏi: “Nếu như đã sống trên thế gian này hơn 62 năm, vậy thì xin hỏi điểm linh quan trong cơ thể trưởng lão nằm ở đâu?” câu hỏi này đã khiến Đạo Thanh trưởng lão không thể trả lời được.

Đến năm thầy 18 tuổi, Vương phu nhân bị bệnh, được vài hôm bà qua đời. Phụ thân cũng đã về cõi Tây thiên không lâu sau đó. Sự vô thường của đời người, khiến cho thầy hiểu ra sự quý báu của thời gian, không được phép xem nhẹ chuyện sinh tử. Thế là thầy đến Linh Ẩn Tự tại Tây Hồ, Hàng Châu bái Viên Hạch trưởng lão xuất gia học ngồi thiền. Trong một đêm thầy đã bị ngã rất nhiều lần, thầy nghĩ: “Mục đích xuất gia của ta là mong được minh tâm kiến tánh, để ngộ được Phật pháp, vậy mà hiện giờ lại chỉ biết ngồi đây cầm điếu mù loà như một cái xác chết, vậy thì có khác gì là cỏ cây đất đá đâu?” Do đó, thầy đến từ giã phương trưởng chuẩn bị trở về nhà. Viên Hạch trưởng lão trong phòng phương trưởng đã biết được những ý nghĩ của thầy, khi thầy bước vào phòng phương trưởng, Viên Hạch trưởng lão bảo thầy đến gần hơn và tát thẳng vào mặt thầy một cái tát, đồng thời quát lớn: “Nơi đến còn chưa ngộ, há có thể biết nơi về, cái tát này, ta đánh vì cái tánh hay quên.” Chính cái tát này đã khiến thầy khai ngộ, thầy đã nhớ ra được nhân duyên những kiếp trước của mình. Thế là trong tâm khảm của thầy, thầy đã có thể nhẹ nhàng vứt bỏ những tánh khí thông tục tầm thường, và tìm thấy nguồn trí tuệ thượng căn.

Để che giấu thân phận, hoà nhập chúng sinh, nhất cử nhất động của thầy Tế Công đều phần nào mang dáng vẻ của một gã điên khùng say rượu. Có lúc thầy chơi đùa với bọn trẻ con tại Lãnh Tuyên Tự, có lúc thầy lộn nhào với một lũ khỉ, có

lúc thầy lại đi ngao du sơn thủy một mình, cất cao giọng hát, có lúc thầy đi khắp các con đường ngõ hẻm để kết duyên với mọi người. Với đôi giày rách, chiếc mũ rách và chiếc áo cà-sa cũng rách trên người, song, bằng tấm lòng từ bi độ thể cứu người, nơi đâu có bất bình là nơi đó có dấu chân của thầy Tế Công. Có một người vì muốn tìm lại đứa con gái mất tích của mình, nhưng tìm khắp nơi mà vẫn không thấy, trong lòng hết sức đau khô và thất vọng, nên đã tìm cách định treo cổ tự vẫn. Thầy đã tìm đủ mọi cách để can ngăn khuyên bảo, và cuối cùng thầy dùng Phật pháp giúp ông ấy tìm được con mình, cha con đoàn tụ, vui vầy bên nhau. Có một lần, thầy Tế Công đi ngang một ngôi làng, vừa lúc có người làm lễ kết hôn. Tất cả dân làng đều đang chúc mừng cho đám cưới, nhưng thầy biết rằng ngọn núi cạnh làng sắp bị sạt lở, thế là thầy đã cướp tân nương, cõng trên lưng chạy ra khỏi làng, người dân trong làng đều chạy đuổi theo thầy, đuổi mãi cho đến khi ra khỏi ngôi làng. Khi đó, quả thật ngọn núi đổ xuống lấp bằng cả ngôi làng. Nếu thầy Tế Công không gây sự đùa cợt khiến mọi người đuổi theo, thì tánh mệnh của tất cả dân làng đã không còn. Dân làng thấy vậy, thật sự cảm thấy kinh hãi bất ngờ, từ đó cũng đã hiểu được dụng tâm của thầy.

Có một vị quan trong triều gọi là Thẩm Ngũ Quan, quen biết với thầy Tế Công. Một hôm, ông ta mời thầy Tế Công đến uống rượu, để thử xem định lực của thầy tu luyện đến đâu. Ông ta đã đưa một cô gái đến ngồi uống rượu cùng thầy. Thầy Tế Công rượu say nhưng lòng không lay, thầy ngồi bất động như tượng và ngủ một mình trên giường lò, cô gái đó cũng phải đi ngủ một mình ở một nơi khác. Sáng hôm sau, Thẩm Ngũ Quan nghe cô gái đó kể lại, tỏ ra hết sức khâm phục và nói: “Đạo cao long hổ phục, đức trọng quỷ thần khâm, thật không hổ danh là một người xuất gia.” Các câu chuyện về thầy Tế Công đi khắp nhân gian độ hoá chúng sinh thật nhiều không kể xiết và hết sức hấp dẫn ly kỳ. Sự du

hí thân thông trong hơn 50 năm, từ vùng Tây Hồ non xanh nước biếc cho đến lưu vực Giang Nam Thái Hồ, khắp nơi đều truyền tụng về những câu chuyện thần kỳ của thầy Tế Công. Trong suốt khoảng thời gian ấy, thầy đã khuyên hoá nhân tâm, trừ ma hàng yêu, gìn giữ chánh khí cho đất trời, xây dựng cương thường trong nhân gian. Trên khắp thế gian, mọi người mọi nhà đều biết đến và truyền tụng nhau về Thầy Tế Công Hoạt Phật đời nhà Tống với những câu chuyện được lưu hương nghìn đời.

Để có thể tiếp tục cứu khổ cứu nạn tại nhân gian, Thầy Tế Công đã không luyến tiếc quả vị nơi Cực lạc, 72 lần thầy giáng thế xuống nhân gian, đèo lái pháp thuyền từ bi, kết thiện duyên ở khắp nơi, tuý duyên độ hoá chúng sinh. Do đó, rất nhiều các vị tiên hiền chúng ta trong những kiếp trước đã từng là người thân, bằng hữu hay đệ tử của thầy. Cho nên, trong lần phổ độ tam tào này, chúng ta lại quỳ dưới cửa Phật của thầy, và chắc chắn duyên phận của chúng ta với thầy trong kiếp này sẽ càng đặc biệt hơn nhiều. Chúng ta may mắn được hưởng hồng ân sinh dưới thời bạch dương, phải biết nhận thức mỗi nhân duyên thù thắng này, tích cực gia nhập hàng ngũ những người tu Đạo, hành Đạo. Tự bản thân chúng ta phải biết nắm bắt và chia sẻ những gì mình đạt được cho người khác, để phần nào có thể báo đáp được sự to lớn của thiên ân sư đức, có vậy mới không uổng sống kiếp này.

IKTCDS

## 法會側記：

在眾人還沉醉假日美夢中，卻有一群來自異鄉的佛子，放下工作帶著疲憊的身體，把握難得的機會，來到蓄德佛堂接受佛光普照，參加率性進修班，展開成佛之路的步程，在專心投入班規課程後，濟公老師借用三才，用木筆沙盤描繪出對徒兒的期許，道出蓄德眾徒的心聲。

從鎮壇詩中：「學修講辦行的宗旨。」藉以指點徒兒修辦道，千里來此為何事？明道宗旨把道修，莫戀名利迷世情，淡泊明志更提昇，勇於接受每個試煉。立定真志貴人助，珍惜當下笑容待，歡樂在心苦放下，學修講辦行必經路。智仁勇本自俱足，步步為營入佳境，要當自己的貴人，懂得付出敬他人，肯定自己，成聖成賢離苦得樂。共駕法船渡迷郎，以身作則代表道。

老師又勉勵班員：「只要徒能用心，上天定助爾成功，師永伴徒修道程，尊重自己的選擇，有始有終來修辦。」人生裡越多快樂，就越少痛苦，希望師徒修辦到永久，立愿了愿還故鄉。

IKTCD S



## **Pháp hội tắc ký:**

Khi mọi người đang còn đang chìm đắm trong giấc mộng đẹp của những ngày nghỉ cuối tuần, thì có một nhóm Phật tử đến từ tha hương, còn hần trên cơ thể bao nỗi mệt mỏi khi công việc vừa buông xuống, đã nắm bắt cơ hội hiếm có để đến Phật đường Súc Đức tiếp nhận Phật quang phổ chiếu, tham dự lớp Suất tính tiên tu, mở ra những chặng đường đầu tiên trên con đường thành Phật. Sau khi chăm chú lắng nghe bài giảng Ban quy, thầy Tế Công đã mượn khiêu Tam tài, thông qua bút gỗ sa bàn để diễn tả lòng mong mỏi đối với các đồ nhi, nói ra tiếng lòng của tất cả đồ nhi tại Phật Đường Súc Đức.

Từ những vầng thơ Trần Đan: “Tôn chỉ của việc học-tu-giảng-bạn-hành”, Thầy đã chỉ dẫn các đồ nhi cách tu Đạo, bạn Đạo, ngàn dặm đến đây là vì nguyên do gì? Minh Đạo tôn chỉ gắng sức tu, chớ mê danh lợi muội thế tình; Đạm bạc mình chí càng tinh tấn, mạnh dạn vượt qua bản thân mình. Lập vững chí hướng sẽ có quý nhân phù hộ, trân trọng hiện tại nỗ lực chào đón tương lai, chuyện vui giữ lại chuyện buồn buông xuống, học-tu-giảng-bạn-hành là con đường ắt phải trải qua. Trí-nhân-dũng vốn dĩ các con đã có, bước từng bước đi vững chắc tiến lên cảnh giới cao, phải tự làm quý nhân của mình, biết hi sinh bản thân và kính yêu người khác, khẳng định bản thân, trở thành thánh hiền thoát ly bể khổ, cùng lái pháp thuyền cứu độ chúng sinh còn đang mê muội, làm tấm gương tốt đại diện cho Đạo.

Thầy còn động viên ban viên: chỉ cần các con dùng tâm, Thượng Thiên sẽ giúp các con thành công, Thầy luôn bên cạnh các con trên con đường tu Đạo, các con phải tôn trọng sự lựa chọn của mình, tu Đạo kiên trì trước sau như một. Trong cuộc sống, càng nhiều niềm vui sẽ càng bớt đi nỗi buồn, mong rằng Thầy trò chúng ta sẽ mãi mãi cùng nhau tu Đạo bạn Đạo, lập nguyện liễu nguyện trở về cố hương.

## 道之宗旨

敬天地。禮神明。愛國忠事。敦品崇禮。  
孝父母。重師尊。信朋友。和鄉鄰。改惡  
向善。講明五倫八德。闡發五教聖人之奧  
旨。恪遵四維綱常之古禮。洗心滌慮。借  
假修真。恢復本性之自然。啟發良知良能  
之至善。己立立人。己達達人。挽世界為  
清平。化人心為良善。冀世界為大同。

## ĐẠO CHI TÔN CHỈ

Kính thiên địa Lễ thần minh Ái quốc trung sự  
Đôn phẩm sùng lễ Hiếu phụ mẫu Trọng sư tôn  
Tín bằng hữu Hoà hương lân Cải ác hướng thiện  
Giảng minh ngũ luân bát đức Xiển phát ngũ giáo  
thánh nhân chi áo chỉ Khác tuân tứ duy cương  
thường chi cổ lễ Tẩy tâm địch lọc Tá giả tu thân  
Khôi phục bản tánh chi tự nhiên Khởi phát lương tri  
lương năng chi chí thiện Kỷ lập lập nhân Kỷ đạt  
đạt nhân Văn thế giới vi thanh bình Hoá nhân tâm  
vi lương thiện Ký thế giới vi đại đồng

敬天地。禮神明。愛國忠事。敦品崇禮。  
孝父母。重師尊。信朋友。和鄉鄰。改惡  
向善。講明五倫八德。闡發五教聖人之奧  
旨。恪遵四維綱常之古禮。洗心滌慮。借  
假修真。恢復本性之自然。啟發良知良能  
之至善。己立立人。己達達人。挽世界為  
清平。化人心為良善。冀世界為大同。



IKTCD S